

## 境外評鑑專題：俄羅斯之一

# 評鑑中心與俄羅斯國家認可中心 共創聯合評鑑新局面

■ 文／蘇錦麗·國立新竹教育大學教育與學習科技學系教授、高等教育評鑑中心兼任研究員  
陳玫樺·高等教育評鑑中心專員

**去** (2015)年2月，高等教育評鑑中心接受俄羅斯國家認可中心(The National Centre for Public Accreditation, NCPA)邀請，針對遠東聯邦大學(Far Eastern Federal University)歷史學位學程(the educational programme in History)的學士班與碩士班進行國際共同認可(joint international accreditation)計畫。

評鑑團隊於9月21至23日赴俄羅斯海參崴進行實地訪評，並於今(2016)年2、3月間公布評鑑報告與核發認可證書，順利完成計畫。這是我國首次以跨國聯合方式進行評鑑，也是評鑑中心之評鑑品質受到國際高等教育界肯定的結果。

### 戮力國際 累積聲望 促成合作機會

評鑑中心自2005年12月成立至今，一直積極拓展國際交流，除分別加入高等教育品質保證機構國際網絡(International Network for Quality Assurance Agencies in Higher Education, INQAAHE)、亞太品質網絡(Asia-Pacific Quality Network, APQN)及美國校務研究協會(Association for Institutional Research, AIR)成為會員外，也陸續與泰國、印度、羅馬尼亞、菲律賓、日本、馬來西亞及香港等國家或地區的評鑑／品質保證機構簽署合作備忘錄。

此外，評鑑中心更於2014年開始接受澳門理

工學院藝術高等學校委託，針對該校音樂學士學位課程進行境外評鑑。評鑑中心長期致力於與國際性與區域性之評鑑聯盟組織及各國評鑑機構建立良好關係，並積極參與國際活動，累積聲望，也因此俄羅斯國家認可中心找尋聯合評鑑之合作對象時，會優先詢問評鑑中心之意願，促成了本次合作之機會。

當評鑑中心接獲國家認可中心之邀請函時，前任品質保證處處長蘇錦麗教授認為機不可失，即與陳玫樺專員針對俄羅斯國情與高教背景及臺灣國內條件等方面進行資料蒐集，並評估合作之可行性。最後在獲得黃榮村董事長同意後，隨即與俄方展開密切聯繫，正式開啟聯合評鑑的序幕。

### 充分準備 展現專業 順利推展工作

臺灣與俄羅斯之教育環境及文化背景迥異，評鑑中心在確定承接聯合評鑑後，針對兩國高等教育現況及評鑑制度進行比較及分析，並與國家認可中心共同完成此次評鑑所適用之英文版「評鑑委員聯合評鑑指引」(Joint Guidelines for External Reviews of Educational Programmes)。

#### ● 評鑑時程

在評鑑時程安排部分，依據評鑑指引之規劃，受評單位於2015年4月開始撰寫俄文自評報告，英文自評報告於8月初繳交；9月21日至23日為

實地訪評時間；10月完成英文實地訪評報告；11月進行召集人審稿作業；12月進行申復申請作業；2016年1月召開相關認可審議會議，並於2月核發認可證書及公布結果。

### ● 實地訪評小組

實地訪評小組共包括5位評鑑委員與3位支援人員。我方2位評鑑委員為國立政治大學歷史學系張哲郎名譽教授及國立成功大學歷史學系王文霞教授。彼等除諳英文、已完成3

門專業培訓課程外，亦參加行前會議，以確保其清楚知悉評鑑流程與指標內涵等。另外，為協助委員了解俄羅斯國情與高等教育制度，特提供相關文獻與安排相關研習。

國家認可中心選派之3位評鑑委員為：國立薩瑪拉大學 (Samara State University) Vyacheslav Paramonov教授、國家檔案局 (Department of Use and Publication of Documents of State Public Institution) 首席考古學家Yulia Shchukovskaya女士，以及海參崴經濟與服務大學 (Vladivostok State University of Economics and Service) 學生教育品質學會執行主席Bogdan Kupriyanov先生 (學生代表)，並由張哲郎教授擔任評鑑委員召集人。

其他支援人力則包括本文兩位作者與國家認可中心國際關係辦公室的副主管Anna Tarasova女士，吾等全程參與訪評過程，擔任觀察員、訪評流程掌控及行政資源提供等角色，以協助順利完成訪評工作。

### ● 評鑑項目與指標

在評鑑項目與指標部分，國家認可中心依



▲實地訪評小組成員在俄羅斯遠東聯邦大學合影。(陳玫瑰/攝)

據歐洲高等教育品質保證協會 (the European Association for Quality Assurance in Higher Education, ENQA) 訂定之《歐洲高等教育區品質保證標準與準則》 (Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area, ESG)，目前採用七個評鑑項目：政策 (任務、願景) 和品質保證；認可、監督及週期性評鑑；學生學習成效評量；教職員工的品質保證；學生學習資源之支持；有效提供相關資訊及資訊公開。而評鑑中心則是採用大學校院第二週期系所評鑑之五個項目：目標、核心能力與課程；教師、教學與支持系統；學生、學習與支持系統；研究、服務與支持系統，以及自我分析、改善與發展。

經雙方討論後，評鑑項目與指標係以俄方為主，再融合我方，以符合俄羅斯教育環境所著重之重點。雙方共同研擬之七個評鑑項目與33項指標如表一。

在實地訪評流程部分，經雙方多次規劃與討論後，其流程表如表二。第一天在實地訪評小組抵達受評單位後，隨即展開為期二日半之聯合評

表一 聯合評鑑項目與指標

項目	項目內容	指標	指標內容
一	政策（任務、願景）和品質保證	1-1	清楚闡述和呈現教育目標及策略方向
		1-2	使用有效方法達成和調整教育目標
		1-3	依據互動關係人之意見調整目標及策略方向
		1-4	具有使用互動關係人能參與之內部品保制度
二	認可、監督及週期性評鑑	2-1	定期評量課程是否符應教育目標及所欲達成之學習成效
		2-2	依學生和雇主的意見訂定課程和教學大綱
		2-3	定期評量學生學習成效是否有效達成
		2-4	定期進行內外部評鑑
三	學生學習成效評量	3-1	具有學生學習成效形成性及總結性評量之規範文件
		3-2	具有清楚的準則和客觀的程序評量學生學習成效
		3-3	具有學生學習成效之評量程序
		3-4	具有學生學習成效獨立性評量
		3-5	學生參與研究活動情形
		3-6	推廣學生國際交流之情形
		3-7	畢業生的職業
四	教師之品質保證	4-1	教師資格（含學術學位、學術地位、教學領域成就、獲獎情形、教科書出版和教學教材）
		4-2	教師是否符應受評班制之教育目標及核心能力，並滿足學生學習需求
		4-3	教師符應學術領域（RSCI教學學科研究指標）之情況
		4-4	其他高等教育機構（含國外）之教學者投入及參與該學程教學工作之情形
		4-5	教師專業成長及控管制度
		4-6	教師定期專業成長之機會
		4-7	提供教師國際合作及機會
五	學生學習資源之支持	5-1	教學相關設施（如：教室、研究室）
		5-2	圖書館之學習資源
		5-3	學生學習與研究資源
		5-4	提供不同背景學生社會資源管道
		5-5	學生學習過程中之反饋機制
六	提供有效資訊	6-1	蒐集、分析和運用相關資訊，包含學生表現或成就（如：國際奧林匹亞等競賽）、畢業生的職業、學校基礎指標
		6-2	內部電子資源能達到特定學校之水平
		6-3	教學平台之教學教材
七	公開資訊	7-1	受評單位之課程相關數據、學生學習成效、學位授予情況、教學進度、教學評量及學生學習機會
		7-2	畢業生就業相關訊息
		7-3	受評單位之學術成果

表二 實地訪視流程表

時間	活動
第一天 (9/21) 實地訪評	
9:45	抵達學校
10:00-11:30	預備會議
11:30-12:30	晤談管理階層人員及評鑑相關人員
12:30-13:30	參訪校園／設施
13:30-14:30	午餐
14:30-15:30	晤談行政單位主管
15:30-16:00	訪評小組內部會議
16:00-17:00	晤談受評單位主管
17:00-17:30	訪評小組內部會議
17:30-18:30	晤談學術團體代表
18:30-19:00	訪評小組內部會議
第二天 (9/22) 實地訪評	
9:45	抵達學校
10:00-11:00	晤談學生
11:00-11:30	訪評小組內部會議
11:30-12:00	晤談研究所及博士班學生
12:00-12:30	訪評小組內部會議
12:30-13:00	文件工作
13:00-14:00	午餐
14:00-15:00	晤談教師
15:00-16:00	訪評小組內部會議
16:00-17:00	晤談校友
17:00-18:00	訪評小組內部會議
第三天 (9/23) 實地訪評	
8:45	抵達學校
9:00-12:00	訪評小組內部會議：討論實地訪評的初步結果，準備總結會議的口頭報告
12:00-13:00	午餐
13:00-14:00	總結會議
14:00	離校

鑑。實地訪評小組在預備會議中除確認行程外，亦針對受評單位之相關資訊（如：自評報告、待釐清問題回覆）提出討論並確認審查重點。

實地訪評中為充分蒐集各方意見，共計安排七場團體晤談，對象分別為管理階層人員及評鑑相關人員、行政單位主管、受評單位主管、學術團

體代表、學程的大學生與研究生、博士班學生、校友。此外，為能讓評鑑委員之意見能充分交流，在每次晤談後，皆安排小組內部會議時間，以利委員進行溝通討論。

### 掌握成功關鍵因素 提升未來合作契機

首次聯合評鑑對評鑑中心不啻為一挑戰：臺俄雙方在國情、高等教育制度及評鑑制度等方面皆差異頗大，必須密集地以英文書信即時溝通，並花時間進行了解；在語文方面，受評單位之自評報告皆須自俄文翻譯為英文，附件等相關原始資料（如：會議紀錄、問卷、學生作業等）皆無法以英文呈現，我方委員在審查上相當困難；在實地訪評過程中，團體晤談須仰賴翻譯人員協助，無法了解每位晤談者之全部意見；就撰寫報告而言，此次實地訪評報告係以英文撰寫，對於其內容文字，皆需要花費大量時間，由翻譯人員協助溝通與確認。

此次聯合評鑑能順利完成，歸因於國家認可中心的聯合評鑑制度、教育部與評鑑中心領導階層的支持、雙方機構的評鑑專業知能與經驗、評鑑委員的專業表現及勝任的翻譯人員。值得一提的是，在實地訪評過程中，雙方評鑑機構仍能秉持專業之精神積極解決相關問題，除適時與受評單位溝通協調外，對於評鑑委員亦給予充分之行政協助。

在此次成功合作的經驗與有利基礎下，國家認可中心已多次表示未來持續合作之意願，評鑑中心除持續與之保持聯繫與交流，伺機待發外，亦須擴展與其他評鑑機構合作聯合評鑑的可能性。總之，未來評鑑中心將依據「公正、專業，邁向卓越」之基本方針，持續精進評鑑業務，以早日成為國際級專業評鑑機構。✎